

200.0 mm

5five® FRANÇAIS - MODE D'EMPLOI
Simply Smart MINUTEUR ELECTRONIQUE
REF. : 111113

Importé par / Importado por / Importado por / Importiert von / Импортёр / Ingevoerd door/Importato da :
J.J.A. - 4 rue de Montservan
95500 GONESSE - FRANCE

INFORMATIONS A CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTERIEURE.

FR:

INFORMATIONS A CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTERIEURE.
POUR USAGE INTERIEUR EXCLUSIVEMENT.
A L'EXCEPTION DES PILES, AUCUN ELEMENT
DE CET ARTICLE NE PEUT ETRE CHANGE ; EN
CAS D'ENDOMMAGEMENT D'UNE PARTIE
(ENVELOPPE, CABLE/CORDON, ...), IL
CONVIENT DE METTRE L'ARTICLE AU REBUT.

Ce produit fonctionne avec 1 pile de type AAA/R03P.

Insérer les piles en prenant garde de respecter la polarité des piles indiquée dans le boîtier.
Les piles (non-rechargeables) ne doivent pas être rechargées.
Dans le cas où des fuites se produiraient au niveau des piles, et que du liquide (électrolyte) touche la peau, nettoyer immédiatement à l'eau et au savon ou neutraliser avec un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consulter un médecin.
Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
Ne pas mélanger des piles neuves et usagées ou des piles de types différents ou de marques différentes.
Retirer les piles usagées du boîtier.
Retirer les piles avant de mettre le produit au rebut.

PT:

INFORMAÇÕES A GUARDAR PARA CONSULTA POSTERIOR.
APENAS PARA USO INTERNO.
COM EXCEÇÃO DAS PILHAS, NENHUM ELEMENTO DESTE ARTIGO PODE SER SUBSTITUÍDO; EM CASO DE DANO DE UMA PARTE (INVOLUCRO, CABO/CORDÃO,...), É CONVENIENTE COLOCAR O ARTIGO NO LIXO.

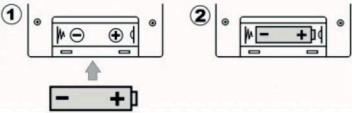
Este produto funciona com 1 pilha do tipo AAA/R03P.

Inserir as pilhas tendo o cuidado de respeitar a polaridade das pilhas, indicada no compartimento. As pilhas (não recarregáveis) não devem ser novamente recarregadas.
Em caso de ocorrência de fugas ao nível das pilhas, e se o líquido (eletrolito) tocar a pele, limpe imediatamente com água e sabão ou neutralize com um ácido suave tal como sumo de limão ou de vinagre. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, deve enxaguar imediatamente com água limpa, durante 10 minutos e, em seguida, consulte um médico.
Não causar curto-circuito com os terminais das pilhas.
Não misturar pilhas novas e usadas ou pilhas de tipos diferentes ou de marcas diferentes.
Retirar as pilhas usadas do compartimento.
Retirar as pilhas antes de colocar o produto no lixo.
Retirar as pilhas, se não utilizar este produto durante um longo período de tempo.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA:
O compartimento da pilha está localizado na parte de trás do temporizador.
• Deslice a tampa para removê-lo.
• Retire a pilha usada e substitua-a por uma nova com a polaridade correta.
• Volte a fechar o compartimento.

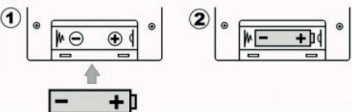
Retirer les piles, si vous n'utilisez pas cet article pendant une période prolongée.

REMPLACEMENT DE LA PILE:
Le compartiment de la pile se situe au dos du minuteur.
• Faites coulisser le couvercle pour le retirer.
• Enlever la pile usagée et la remplacer par une neuve en respectant les polarités.
• Refermer le compartiment.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

IMPORTANT: Lors du remplacement de vos piles usagées, nous vous demandons de suivre la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'en assurer leur élimination de façon sûre et dans le respect de l'environnement.



Este símbolo, apostado no produto ou na sua embalagem, indica que este produto não deve ser tratado com os detritos domésticos. Deve ser colocado num ponto de recolha apropriado para a reciclagem dos equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao assegurar-se de que este produto está devidamente colocado no lixo de forma apropriada, ajudará a prevenir as consequências potencialmente negativas para o meio ambiente e a saúde humana. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais.

IMPORTANT: Aquando da substituição das pilhas usadas, pedimos-lhe para seguir a regulamentação em vigor referente à sua eliminação. Agradecemos que as deposite num local previsto para o efeito a fim de assegurar a sua eliminação de forma segura e respeitando o meio ambiente.

EN:

KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.
FOR INDOOR USE ONLY.
EXCEPT FOR THE BATTERY, NO ELEMENT OF THIS ITEM CAN BE CHANGED, IF A PART IS DAMAGED (CASING, CABLE / CORD ...), IT IS MUST BE DISPOSED OF.

This product operates with 1 AAA/R03P type battery.

Insert the batteries taking care to observe the polarity indicated on the inside of the casing. The batteries (non-rechargeable) must not be recharged.
If any leakage occurs on the batteries, and if there is skin contact with the liquid (electrolyte), wash immediately with soapy water or neutralize using a weak acid such as lemon juice or vinegar. If there is eye contact rinse immediately in clean water for at least 10 minutes, and then seek medical attention. Do not mix new and old batteries, different types of battery or different brands of battery.
Remove used batteries.
Remove the batteries before disposing of the device. Remove the batteries if you do not use this product for a long period of time.

REPLACING THE BATTERY:
The battery compartment is situated at the back of the timer.
• Slide the cover to remove it.
• Remove the used battery and replace it with a new one, respecting the polarities.
• Close the compartment.

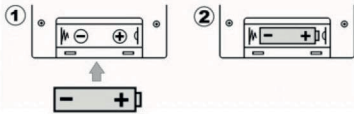
ES:

INFORMACIÓN A CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.
PARA USO EXCLUSIVAMENTE EN INTERIORES.
EXCLUYENDO LAS PILAS NINGÚN ELEMENTO DEL PRESENTE ARTÍCULO PUEDE CAMBIARSE; EN CASO DE QUE UNA DE LAS PARTES ESTÉ DAÑADA (CUBIERTA, CABLE/CORDÓN,...), ES NECESARIO DESECHAR EL ARTÍCULO.

Este producto funciona con 1 pila del tipo AAA/R03P.

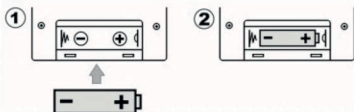
Introducir las pilas teniendo cuidado con respetar la polaridad de las pilas indicada en la caja. Las pilas (no recargables) no deben recargarse. En el supuesto de que se produjesen fugas en las pilas, y que el líquido (electrolito) toque la piel, limpiar inmediatamente con agua y jabón o neutralizar con un ácido suave, como por ejemplo zumo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, aclarar inmediatamente con agua clara durante 10 minutos como mínimo, luego consultar a un médico. No poner en cortocircuito los terminales de las pilas. No mezclar pilas nuevas con pilas usadas o de tipos diferentes o marcas diferentes.
Retirar las pilas usadas de la caja.
Retirar las pilas antes de deschar el producto.
Retire las pilas si no va a utilizar este producto durante un periodo prolongado de tiempo.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA:
El compartimiento de la pila se encuentra en la parte posterior del temporizador.
• Deslice la tapa para extraerla.
• Retire la pila gastada y sustitúyala por una de nueva respetando las polaridades.
• Vuelva a cerrar el compartimento.



This symbol, affixed on the product or its packaging, indicates that this product must not be processed with household waste. It must be left at an appropriate recycling point for electrical and electronic equipment. In taking care that this product is disposed of in a correct manner, you help to prevent potentially harmful consequences on the environment and public health. The recycling of these materials will help to preserve natural resources.

IMPORTANT: When replacing used batteries, we ask you to follow the current directives as of their disposal. Please dispose of them in an appropriate area to insure their safe and environmentally friendly elimination.



Este símbolo, que figura en el producto o en su embalaje, indica que este producto no puede mezclarse con la basura doméstica. Debe ser llevado a un punto de recogida adecuado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto se desecha de forma apropiada, usted contribuye a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. El reciclado de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales.

IMPORTANTE: Al sustituir las pilas usadas, le rogamos que cumpla con la reglamentación en vigor en cuanto a su eliminación. Le agradecemos que las desposite en un punto previsto para este fin con objeto de garantizar su eliminación de forma segura y respetar el entorno.

DE:

BITTE HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.
NUR ZUR VERWENDUNG IM FREIEN.
MIT AUSNAHME DER BATTERIEN KANN KEIN ELEMENT DIESER ARTIKELS AUSGETAUSCHT WERDEN. SOLLTE EIN TEIL BESCHÄDIGT SEIN (GEHAUSE, KABEL/SCHNUR, USW.) MUSS DER GANZE ARTIKEL ENTSORGT WERDEN.

Dieses Produkt benötigt 1 Batterie vom Typ AAA/R03P.

Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die richtige, im Batteriefach angegebene Polung von Plus und Minus.
Die Batterien (nicht wiederaufladbare) dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
Bei Auslaufen von Elektrolyt aus den Batterien und bei Berührung der Haut mit dieser Flüssigkeit, reinigen Sie die Haut sofort mit Wasser und Seife oder neutralisieren Sie sie mit einer nicht aggressiven Säure, wie z. B. Zitronensaft oder Essig. Sollte die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung gekommen sein, spülen Sie die Augen sofort mindestens 10 Minuten lang in klarem Wasser aus und konsultieren Sie anschließend einen Arzt.
Bitte schließen Sie die Batterieklappen nicht kurz. Niemand neue mit gebrauchten Batterien oder Batterien verschiedener Typen miteinander verwenden. Nehmen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Batteriefach heraus.
Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Produkt entsorgen.
Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Artikel für einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

IT:

INFORMAZIONI DA CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.
SOLO PER USO INTERNO.
FATTA ECCEZIONE PER LE PILE, NESSUN ELEMENTO DI QUESTO ARTICOLO PUÒ ESSERE SOSTITUITO; IN CASO DI DANNEGGIAMENTO DI UNA DELLE PARTI (INVOLUCRO, CAVO/CORDONE, ...), CONVIENE SMALTIRLO.

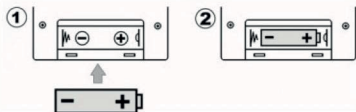
Questo prodotto funziona con una batteria di tipo AAA/R03P.

Inserire le batterie avendo cura di rispettare la polarità delle batterie come indicato nel vano. Le batterie (non ricaricabili) non devono essere ricaricate.
Nel caso in cui si verificano delle perdite dalle batterie e il liquido (elettrolito) tocca la pelle, lavarla subito con l'acqua e sapone o neutralizzarlo con un acido blando come, per esempio, succo di limone o aceto. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua pulita per almeno 10 minuti e poi rivolgersi a un medico.
Non cortocircuitare i poli delle batterie.
Non mischiare le batterie nuove e quelle usate o batterie di tipi diversi o di marche diverse.
Togliere le batterie usate dal vano.
Togliere le batterie prima di smaltire il prodotto.
Togliere le batterie se non utilizzerete questo prodotto per un periodo prolungato.

LA SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA:
Il comparto della batteria si trova nella parte posteriore del timer.
• Per rimuovere far scorrere il coperchio.
• Togliere la batteria usata e sostituirla con una nuova rispettando le polarità.
• Richiudere il comparto portabatterie.

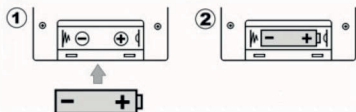
AUSTAUSCHEN DER BATTERIE:

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Timers.
• Verschieben Sie den Deckel und nehmen Sie ihn ab.
• Nehmen Sie die verbrauchte Batterie heraus und ersetzen Sie sie durch eine neue. Achten Sie dabei auf die richtige Polung von Plus und Minus.
Schließen Sie das Batteriefach wieder.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zu einer speziellen für Altelektro- und -elektronische Geräte eingerichteten Sammelstelle zum Recyceln gebracht werden. Durch das umweltgerechte Entsorgen des Produktes tragen Sie dazu bei, potenzielle, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert werden. Das Recyceln von Werkstoffen trägt zur Aufrechterhaltung der natürlichen Ressourcen bei.

IMPORTANT: Bitte beachten Sie auch die gesetzlichen Vorschriften zum Entsorgen von verbrauchten Batterien. Bitte bringen Sie sie an eine für diesen Zweck eingerichteten Sammelstelle, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

IMPORTANT: Durante la sostituzione delle batterie usate, rispettare la normativa in vigore in merito al loro smaltimento. Vi preghiamo di consegnarle in un punto di raccolta indicato per garantire il loro smaltimento sicuro e il rispetto dell'ambiente.

NL:

BEWAAR DEZE INFORMATIE VOOR LATER GEBRUIK.
ENKEL VOOR BINNENSHUIS GEBRUIK.
MET UITZONDERING VAN DE BATTERIJEN MAG GEEN ENKEL BESTANDDEEL VAN DIT ARTIKEL WORDEN VERVANGEN; BIJ BESCHADIGING VAN EEN ONDERDEEL (MANTEL, KABEL/SNOER,...) MOET HET ARTIKEL WORDEN VERWIJDERD.

Dit product werkt met een batterij type AAA/R03P.

Breng de batterijen aan en let op de richting van de polariteiten die in de behuizing is aangeduid. De (niet-herlaadbare) batterijen mogen niet terug worden opgeladen.
Als de batterijen zouden lekken en de vloeistof (elektrolyt) in contact komt met de huid, reinig de huid dan onmiddellijk met water en zeep of neutraliseer de vloeistof met een zacht zuur zoals citroensap of azijn. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, onmiddellijk spoelen met zuiver water gedurende minstens 10 minuten en vervolgens een arts raadplegen.
De klemmen van de batterijen niet kortsluiten. Meng geen nieuwe en gebruikte batterijen, of batterijen van verschillende types of merken. Haal gebruikte batterijen uit de behuizing. Verwijder de batterijen alvorens het product weg te gooien.
Verwijder de batterijen uit het product als u dit artikel gedurende een langere periode niet meer zult gebruiken.

VERVANGING VAN DE BATTERIJ :
Het vak van de batterij bevindt zich op de achterzijde van de timer.
• Schuif het deksel om het te verwijderen.
• Verwijder de gebruikte batterij en vervang deze met een nieuwe rekening houdend met de polariteit.
• Sluit het vak opnieuw.

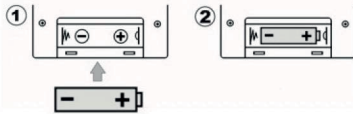
RU:

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.
КРОМЕ БАТАРЕЕК НИ ОДНА ДЕТАЛЬ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ЗАМЕНЕ НЕ ПОДЛЕЖИТ; В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ (КОНВЕРТ, КАБЕЛЬ/ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШНУР,...), ЕГО НЕОБХОДИМО ВЫБРОСИТЬ.

Этот продукт работает на одной батарее типа AAA/R03P.

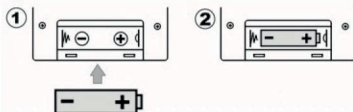
Осторожно вставьте батарейки, соблюдая полярность, указанную на корпусе изделия. Батарейки, которые не подлежат повторной зарядке (не аккумуляторы), нельзя заряжать. В случае, если из батареек произойдет утечка жидкости (электролит), и она попадет на кожу, следует немедленно вымыть кожу водой и мылом или нейтрализовать ее действие слабой кислотой, например лимонным соком или уксусом. В случае контакта жидкости с глазами, незамедлительно промойте глаза чистой водой в течение не менее 10 минут, затем обратитесь к врачу.
Не замыкать накоротко клеммы батареек. Не смешивайте новые и использованные батарейки, или батарейки разных типов, или разных производителей.
Извлекайте использованные батарейки из корпуса. Перед тем, как выбросить изделие – следует извлечь батарейки.
Извлекайте батарейки. Если вы долгое время не пользуетесь изделием.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ:
Батарейный отсек находится на задней части таймера.
• Снимите крышку, чтобы удалить ее.
• Извлеките старую батарею и замените ее новой, соблюдая полярность.
• Закройте отсек.



Dit symbool aangebracht op het product of zijn verpakking duidt aan dat dit product niet samen met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Het moet naar een daartoe bestemd verzamelpunt worden gebracht voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwerkt, helpt u om potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te vermijden. De recyclage van materiaal draagt bij om de natuurlijke resources te beschermen.

BELANGRIJK: Bij de verwijdering van uw gebruikte batterijen, vragen wij u om de geldende reglementering betreffende hun verwijdering na te leven. Wij danken u voor de deponering ervan op de daartoe voorziene plaatsen, zodat ze op een veilige en milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.



Данный символ, изображенный на изделии или на его упаковке, означает, что данное изделие не подлежит переработке вместе с бытовыми отходами. Оно подлежит сдаче в специальные пункты по приему электрического и электронного оборудования с целью его дальнейшего повторного использования. Выбрасывая настоящее изделие с соблюдением вышеуказанных требований, вы вносите свой вклад в сокращение вредных последствий для окружающей среды и здоровья человека. Повторное использование материалов также поможет сохранить природные ресурсы.

ВАЖНО: При замене использованных батареек соблюдайте требования действующего законодательства в том, что касается их уничтожения. Просьба сдавать их в специальные пункты приема для обеспечения безопасности процесса уничтожения, а также бережного отношения к окружающей среде.

205.0 mm

正面

反面